

NL

NL

NL



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 8.4.2010  
COM(2010)149 definitief

**ONTWERP VAN GEWIJZIGDE BEGROTING Nr. 3  
BIJ DE ALGEMENE BEGROTING 2010**

**STAAT VAN UITGAVEN PER AFDELING  
Afdeling III - Commissie**

**ONTWERP VAN GEWIJZIGDE BEGROTING Nr. 3  
BIJ DE ALGEMENE BEGROTING 2010**

**STAAT VAN UITGAVEN PER AFDELING  
Afdeling III - Commissie**

Gelet op:

- het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 314, in samenhang met het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 106bis,
- Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen<sup>1</sup>, en met name op artikel 37,
- de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2010, die op 17 december 2009<sup>2</sup> is goedgekeurd,
- de ontwerpen van gewijzigde begroting nr. 1/2010<sup>3</sup> en nr. 2/2010<sup>4</sup>, beide goedgekeurd op 19 maart 2010,
- de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1905/2006<sup>5</sup> van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 tot invoering van een financieringsinstrument voor ontwikkelingssamenwerking,

dient de Europese Commissie bij de begrotingsautoriteit het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 3 bij de begroting 2010 in.

---

<sup>1</sup> PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

<sup>2</sup> PB L 64 van 12.3.2010.

<sup>3</sup> COM(2010) 107

<sup>4</sup> COM(2010) 108

<sup>5</sup> PB L 378 van 27.12.2006, blz. 41.

## INHOUDSOPGAVE

1.	Inleiding .....	4
2.	Begeleidende maatregelen in de bananensector.....	4
2.1	Motivering voor de herschikking van kredieten .....	5
2.2	Bijdrage van het flexibiliteitsinstrument.....	9
3.	Overzichtstabel per rubriek van het financieel kader.....	10

### **WIJZIGINGEN IN DE STAAT VAN UITGAVEN PER AFDELING**

De wijzigingen in de staat van ontvangsten en uitgaven per afdeling zijn beschikbaar via EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-nl.htm>. Ter informatie is een Engelse versie van de wijzigingen in de staat van uitgaven per afdeling als budgettaire bijlage bijgevoegd.

## **1. INLEIDING**

Het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 3/2010 heeft betrekking op kredieten ter financiering van de begeleidende maatregelen in de bananensector (BMB) ten behoeve van de belangrijkste bananenexporterende ACS-staten die de gevolgen ondervinden van de meestbegunstigingsliberalisering in het kader van de Wereldhandelsorganisatie (WTO), in aansluiting op het voorstel tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1905/2006.

De betrokken maatregelen zouden een looptijd van vier jaar (2010-2013) en een budget van 190 miljoen EUR hebben.

In 2010 zal 75 miljoen EUR aan de BMB worden toegewezen, op het tijdens de procedure voor de begroting 2010 ingevoerde artikel 21 06 07 –Begeleidende maatregelen in de bananensector. Dit bedrag zal in afwachting dat de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1905/2006 wordt goedgekeurd<sup>6</sup>, in de reserve worden opgenomen en als volgt worden gefinancierd: 55,8 miljoen EUR aan vastleggingskredieten afkomstig van een herschikking van kredieten binnen rubriek 4, 0,9 miljoen EUR van de binnen rubriek 4 beschikbare marge en de overige 18,3 miljoen EUR van het flexibiliteitsinstrument in 2010.

De netto financiële gevolgen van deze gewijzigde begroting bedragen 19,2 miljoen EUR nieuwe vastleggingen, zonder bijkomend verzoek tot betalingskredieten.

## **2. BEGELEIDENDE MAATREGELEN IN DE BANANENSECTOR**

De Europese Unie is vastbesloten de ACS-landen te helpen zich aan te passen aan de gevolgen van veranderingen in haar invoerregime. Integratie van alle ontwikkelingslanden in het multilaterale handelssysteem en de mondiale economie is een kerndoelstelling van de EU op het gebied van ontwikkeling. De Europese Commissie stelt daarom voor de belangrijkste bananenexporterende ACS-staten te helpen bij het beantwoorden van de uitdagingen die zich voor hen stellen door middel van begeleidende maatregelen in de bananensector (BMB).

De begeleidende maatregelen hebben tot doel de aanpassing te ondersteunen van bananenexporterende ACS-staten die de gevolgen ondervinden van de most-favoured nation (MFN)-liberalisering in het kader van de WTO.

Het programma omvat:

- ondersteuning van de aanpassing en/of herstructurering van gebieden die van de bananenexport afhankelijk zijn, via begrotingssteun of specifieke bijstandsmaatregelen;
- totstandbrenging van sociaal aanpassingsbeleid, economische diversificatie of investeringen ter vergroting van het concurrentievermogen waar zulks een haalbare strategie is, rekening houdende met de resultaten van en de ervaringen opgedaan met de Bijzondere bijstandsregeling en de Bijzondere kaderregeling voor bijstand ten behoeve van traditionele ACS-bananentelers.

---

<sup>6</sup> COM(2010) 102.

## 2.1 Motivering voor deerschikking van kredieten

### – 07 02 04 - Voorbereidende actie — Milieumonitoring van het Zwarte-Zeebekken en een gemeenschappelijk Europees kaderprogramma voor de ontwikkeling van de Zwarte-Zeeregio

Deze voorbereidende actie is een voortzetting, met dezelfde doelstellingen, van het in 2008 geïntroduceerde proefproject - Milieumonitoring van het Zwarte-Zeebekken en een gemeenschappelijk Europees kaderprogramma voor de ontwikkeling van de Zwarte-Zeeregio.

Uit de begrotingen 2008 en 2009 werd steun van telkens 1 miljoen EUR verleend voor 2 projecten van de Zwarte-Zeecommissie. De Zwarte-Zeecommissie is de enige organisatie die vanwege haar bevoegdheden en structuur voor een efficiënte dialoog over vervuiling tussen de oeverstaten kan zorgen.

De doelstellingen van de in 2008-2009 ondersteunde projecten waren:

- versterking van de institutionele samenwerking met het oog op de totstandbrenging van de vereiste consensus voor het aanpakken van de olievervuilingsproblematiek en het voorbereiden van de realisatie van een monitoring- en informatieplatform inzake olievervuiling;
- ontwikkeling van de capaciteiten op het gebied van informatieverzameling en monitoring die de oeverstaten nodig hebben om de olievervuiling beter te kunnen aanpakken.

De resultaten van beide projecten zullen eind 2011 bekend zijn. Zoals reeds is aangegeven in de brief aan het Parlement over de uitvoerbaarheid van de in eerste lezing aangenomen amendementen, vindt de Commissie het raadzaam de resultaten van die projecten af te wachten voordat nieuwe activiteiten inzake olievervuiling op touw worden gezet.

Alhoewel de Commissie verdere werkzaamheden inzake milieumonitoring van het Zwarte-Zeebekken in het kader van de voorbereidende actie opportuun acht, is zij van oordeel dat de kredieten die op de begroting 2010 beschikbaar zijn (2 miljoen EUR) niet volledig kunnen worden gebruikt.

Rekening houdende met het vereiste om op bestaande projecten en resultaten voort te bouwen en overlapping met lopende of reeds geplande activiteiten te vermijden, en met de absorptiecapaciteit van eventuele uitvoerende organisaties in de regio, schat de Commissie dat voor eventuele activiteiten in 2010 ten hoogste 0,5 miljoen EUR nodig zal zijn.

De Commissie stelt daarom voor een bedrag van 1,5 miljoen EUR aan vastleggingskredieten te verschikken.

### – 19 06 08 — Noodmaatregelen tegen de financiële en economische crisis in de ontwikkelingslanden

De begroting van de Gemeenschap is niet toegerust om macro-economisch en sectoraal direct iets te doen aan de gevolgen van de financiële en economische crisis in de circa 50 landen van het financieringsinstrument voor ontwikkelingssamenwerking (DCI); dat is de rol en de opdracht van de internationale financiële instellingen (IFI's).

Overeenkomstig het door het Europees Parlement gestelde doel dient de voorbereidende actie, en het beperkte budget, te worden toegespitst op het evalueren van de gevolgen van de financiële en economische crisis in de ontwikkelingslanden.

De Commissie heeft voorgesteld in 2010 een begin te maken met de betrokken werkzaamheden in de vorm van een studie over de impact van de crisis in die landen. Het benodigde bedrag wordt geraamd op 0,5 miljoen EUR. De Commissie stelt daarom voor een bedrag van 2,5 miljoen EUR aan vastleggingskredieten te beschikbaar maken.

– **19 09 01 — Samenwerking met ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika**

Na reeds geplande acties opnieuw bekeken te hebben, stelt de Commissie voor een bedrag van 1 miljoen EUR te beschikbaar maken.

– **19 10 01 01 - Samenwerking met ontwikkelingslanden in Azië**

Na reeds geplande acties opnieuw bekeken te hebben, stelt de Commissie voor een bedrag van 2 miljoen EUR te beschikbaar maken.

– **21 02 01 — Voedselzekerheid**

Na reeds geplande acties opnieuw bekeken te hebben, stelt de Commissie voor een bedrag van 1 miljoen EUR te beschikbaar maken.

– **21 02 03 – Snelleresponsfaciliteit voor maatregelen tegen de scherpe stijging van de voedselprijzen in de ontwikkelingslanden**

Een bedrag van 17,4 miljoen EUR was reeds vervroegd in 2009 in de begroting opgenomen om urgente behoeften in Ghana te dekken. Zoals bij kredietoverschrijving DEC 42/2009 reeds is toegelicht, was de Commissie voornemens in 2010 het bedrag terug over te schrijven naar een ander begrotingsonderdeel om het totale budget van 1 miljard EUR voor de voedselzekerheid in de periode 2008-2010 te respecteren.

De Commissie stelt daarom voor een bedrag van 17,4 miljoen EUR aan vastleggingskredieten te beschikbaar maken.

– **21 05 01 01 — Gezondheid**

Na reeds geplande acties opnieuw bekeken te hebben, stelt de Commissie voor een bedrag van 1 miljoen EUR te beschikbaar maken.

– **21 05 01 06 — Voorbereidende actie voor de overdracht van technologie op farmaceutisch gebied ten behoeve van ontwikkelingslanden**

Deze voorbereidende actie beoogt de verbetering van het onderzoek naar, de ontwikkeling van en de productiecapaciteit voor medicijnen in ontwikkelingslanden te ondersteunen om zodoende de toegang, voornamelijk van de armste en minst ontwikkelde landen, tot geneesmiddelen voor armoedegerelateerde, tropische en verwaarloosde, en niet-overdraagbare ziekten te vergemakkelijken.

In het eerste jaar van deze voorbereidende actie – begroting 2008 – werd een bijdrageovereenkomst ondertekend met de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO, december 2008) om een grootschalige raadpleging van belanghebbenden te organiseren. Het doel van de studie is de belangrijkste uitdagingen en obstakels voor lokale farmaceutische productie en de ermee samenhangende overdracht van technologie aan de ontwikkelingslanden te identificeren en aanbevelingen en advies te geven voor verdere actie op dit gebied. De studie is in januari 2009 gelanceerd en zal gedurende 24 maanden lopen.

Een deel van de kredieten voor het tweede jaar van de voorbereidende actie – begroting 2009 – werd gebruikt om deze studie uit te breiden tot vaccins en diagnostische middelen via een wijziging van de oorspronkelijke bijdrageovereenkomst met de WHO (0,5 miljoen EUR). Verdere acties zullen samen met de WHO en de UNCTAD (Conferentie van de Verenigde Naties voor Handel en Ontwikkeling) worden aangewezen wanneer de eerste gedeeltelijke resultaten van de studie beschikbaar zijn (vanaf maart 2010). In deze tweede fase (4,5 miljoen EUR) zal de basis worden gelegd voor de uitvoering van de aanbevelingen van de studie en het kader worden vastgesteld voor concrete capaciteitsopbouwende maatregelen in aansluiting op de geïdentificeerde behoeften en prioriteiten. De verwachting is dat de uitvoering ervan zal plaatsvinden via een bijdrageovereenkomst met het meest geschikte VN-agentschap.

De opzet van deze tweede fase is flexibel gehouden, om met de ontwikkeling van capaciteitsopbouwende plannen op het gebied van personeel te kunnen starten en met de eerste resultaten van de studie rekening te houden zo gauw deze beschikbaar zijn. Deze activiteiten zijn reeds gedekt door de in 2009 toegewezen middelen; de steun voor andere terreinen dient daarom voort te bouwen op de aanbevelingen die uit de studie voortkomen. Bijgevolg zou het voorbarig en uiterst moeilijk zijn om nieuwe activiteiten aan te wijzen vóór 2011.

De uit de begroting 2008 gefinancierde studie is pas in 2009 van start gegaan. Het doel van de studie is de belangrijkste prioriteiten en uitdagingen voor lokale farmaceutische productie en de ermee samenhangende overdracht van technologie te identificeren en aanbevelingen te geven voor verdere actie op dit gebied. Aangezien de eindresultaten pas eind 2010 bekend zullen zijn, zou het voorbarig zijn nu al nieuwe acties aan te wijzen zonder met deze resultaten rekening te houden.

De Commissie stelt daarom voor een bedrag van 3,3 miljoen EUR aan vastleggingskredieten te herschikken.

– **21 06 03 — Aanpassingssteun voor de landen van het suikerprotocol**

Het is vanwege de politieke situatie niet mogelijk om de totale indicatieve toewijzing voor Fiji vast te leggen (Overeenkomst van Cotonou artikel 96 en DCI artikel 37). Aangezien de middelen niet kunnen worden gebruikt zoals oorspronkelijk was



gepland, stelt de Commissie voor 24,3 miljoen EUR van het begrotingsonderdeel voor suiker te herschikken.

– **21 07 04 — Grondstoffenovereenkomst**

De Internationale Overeenkomst inzake tropisch hout, waarover in 2006 is onderhandeld, moest in 2009 of uiterlijk in 2010 in werking treden. Brazilië, één van 's werelds grootste producenten van tropisch hout, heeft de overeenkomst nog niet geratificeerd. Deze zal dus later dan gepland in werking treden waardoor de lidmaatschapsbijdrage kleiner dan verwacht zal zijn.

De Commissie stelt daarom voor een bedrag van 1,8 miljoen EUR aan vastleggingskredieten te herschikken.

## 2.2 Bijdrage van het flexibiliteitsinstrument

Punt 27 van het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006<sup>7</sup> biedt de mogelijkheid het flexibiliteitsinstrument in te zetten om nauwkeurig bepaalde uitgaven te financieren die niet binnen het beschikbare maximum van een of meer andere rubrieken van het meerjarig financieel kader kunnen worden gefinancierd.

Overeenkomstig punt 27 van het Interinstitutioneel Akkoord en na alle mogelijkheden voor een herverdeling van kredieten binnen rubriek 4 te hebben onderzocht, zoals gezegd in punt 2.1 hiervoor, stelt de Commissie voor middelen uit het flexibiliteitsinstrument beschikbaar te stellen om de begeleidende maatregelen in de bananensector (BMB) te financieren, voor een bedrag van 18,3 miljoen EUR boven het maximum van rubriek 4.

---

<sup>7</sup> PB C 139 van 14.6.2006, blz. 1.

### 3. OVERZICHTSTABEL PER RUBRIEK VAN HET FINANCIËEL KADER

Financieel kader Rubriek/subrubriek	Financieel kader 2010		Begroting 2010 (inclusief OGB 1 en 2/2010)		OGB 3/2010		Begroting 2010 (inclusief OGB 1 tot 3/2010)	
	VK	BK	VK	BK	VK	BK	VK	BK
<b>1. DUURZAME GROEI</b>								
1a. Concurrentiekracht ter bevordering van groei en werkgelegenheid	14 167 000 000		14 861 853 253	11 342 270 803			14 861 853 253	11 342 270 803
1b. Samenhang ter bevordering van groei en werkgelegenheid	49 388 000 000		49 387 592 092	36 384 885 000			49 387 592 092	36 384 885 000
<b>Totaal Marge<sup>8</sup></b>	<b>63 555 000 000</b>		<b>64 249 445 345</b> <i>-194 445 345</i>	<b>47 727 155 803</b>			<b>64 249 445 345</b> <i>-194 445 345</i>	<b>47 727 155 803</b>
<b>2. BESCHERMING EN BEHEER VAN NATUURLIJKE HULPBRONNEN</b>								
waarvan: marktgerelateerde uitgaven en rechtstreekse betalingen	47 146 000 000		43 819 801 768	43 701 207 586			43 819 801 768	43 701 207 586
<b>Totaal Marge</b>	<b>59 955 000 000</b>		<b>59 498 833 302</b> <i>456 166 698</i>	<b>58 135 640 809</b>			<b>59 498 833 302</b> <i>456 166 698</i>	<b>58 135 640 809</b>
<b>3. BURGERSCHAP, VRIJHEID, VEILIGHEID EN RECHTVAARDIGHEID</b>								
3a. Vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid	1 025 000 000		1 006 487 370	738 570 370			1 006 487 370	738 570 370
3b. Burgerschap	668 000 000		668 000 000	659 387 500			668 000 000	659 387 500
<b>Totaal Marge<sup>9</sup></b>	<b>1 693 000 000</b>		<b>1 674 487 370</b> <i>18 512 630</i>	<b>1 397 957 870</b>			<b>1 674 487 370</b> <i>18 512 630</i>	<b>1 397 957 870</b>
<b>4. DE EU ALS MONDIALE PARTNER<sup>10</sup></b>	<b>7 893 000 000</b>		<b>8 141 006 470</b>	<b>7 787 695 183</b>	<b>19 175 530</b>		<b>8 160 182 000</b>	<b>7 787 695 183</b>
<i>Marge</i>			<i>875 530</i>				<i>-18 300 000</i>	
<b>5. ADMINISTRATIE<sup>11</sup></b>	<b>7 882 000 000</b>		<b>7 908 478 423</b> <i>53 016 577</i>	<b>7 908 478 423</b>			<b>7 908 983 423</b> <i>53 016 577</i>	<b>7 908 478 423</b>
<b>TOTAAL Marge</b>	<b>140 978 000 000</b>	<b>134 289 000 000</b>	<b>141 472 755 910</b> <i>529 126 912</i>	<b>122 956 928 088</b> <i>11 660 953 912</i>	<b>19 175 530</b>		<b>141 491 931 440</b> <i>528 250 560</i>	<b>122 956 928 088</b> <i>11 660 953 912</i>

<sup>8</sup> Het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering wordt niet opgenomen in de berekening van de marge onder rubriek 1a (500 miljoen EUR); 195 miljoen EUR boven het maximum wordt met het flexibiliteitsinstrument gefinancierd.

<sup>9</sup> Het bedrag voor het EUSF wordt in de begroting opgenomen boven het maximum van de betrokken rubrieken van het financieel kader, overeenkomstig het Interinstitutioneel Akkoord van 17 mei 2006 (PB C 139 van 14.6.2006).

<sup>10</sup> De marge voor 2010 in rubriek 4 houdt geen rekening met de kredieten betreffende de reserve voor noodhulp (248,9 miljoen EUR). 18,3 miljoen EUR boven het maximum wordt met het flexibiliteitsinstrument gefinancierd.

<sup>11</sup> Om de marge ten opzichte van het maximum van rubriek 5 te berekenen, wordt rekening gehouden met voetnoot 1 van het financieel kader 2007-2013 voor een bedrag van 78 miljoen EUR aan bijdragen van de personeelsleden aan het pensioenstelsel.

